

クリスマスと新年おめでとうございます

むら た みのる しん ぶ
村 田 稔 神 父

さくねんまつ いろいろ しんばい もう わけ おも
昨年末は、色々のご心配をかけ、申し訳なく思っています。

みなさま ころ いの ちから ぶ じたいん で き
皆様の心からのお祈りの力によって、無事退院することが出来ました。

ほんとう ころ かんしゃ
本当にありがとうございました。心より感謝しています。

すこ はたら かみさま き も う
「もう少し働きなさい。」との神様からのお気持ちを受けとめるべく

で き かぎ ことし がんば おも どうじ ことし
出来る限り、今年も頑張っていきたいと思っています。と同時に今年こそ

かんせんしやう かくだい へいわ とき もど みな とも いの
感染症の拡大がおさまり、平和な時が戻ることを皆さんと共に祈りたいと

おも
思います。

あたら とし かみさま めぐ み わたし よろこ
新しい年が神様の恵みで満たされますように！そして私たちの喜びが

すこ わたし つた
少しずつ私たちのまわりに伝わっていきますように！

A Happy & Blessed New Year!

Happy Christmas and New Year

Rev. Minoru Murata

Thank you for worrying about me last year.

Thanks to everyone's heartfelt prayers, I was able to leave the hospital.

Thank you from the bottom of my heart. I would like to do my best as much as possible to accept feelings from God this year. At the same time, I would like to play with you that the spread of COVID-19 will subside and a peaceful time will come back this year.

May the new year be filled with the grace of God!

And may our joy gradually transmitted to the people around us!

HAMAKKO LỜI GIỚI THIỆU THÁNG 1

CHÚC MỪNG GIÁNG SINH VÀ NĂM MỚI

Cha Minoru Murata

Tôi xin cảm ơn về sự lo lắng mà mọi người dành cho tôi trong một năm qua.

Nhờ vào những lời cầu nguyện chân thành của mọi người, tôi đã có thể xuất Viện.

Cảm ơn mọi người từ tận đáy lòng mình. Tôi muốn làm hết sức mình nhiều như có thể đón nhận tình cảm của Chúa trao ban trong năm nay. Đồng thời, tôi muốn nói với mọi người rằng sự lây lan của COVID-19 sẽ giảm xuống và thời gian yên bình sẽ trở lại trong năm nay.

Cầu chúc một năm mới tràn đầy hồng ân của Thiên Chúa!

Và mong niềm vui của chúng ta sẽ dần được lan tỏa cho những người xung quanh!